

LAS RÉPLICAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL DE ARTES VISUALES Y LA COLECCIÓN DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES.

Jorge Palomo, Curador

Octubre de 2017

La información aquí incluida se recopiló en 2015 como parte de una investigación para una exposición de las réplicas de la Colección Nacional que no se logró realizar para la Sala Nacional de Exposiciones “Salarrué” en 2016. Se aceptó mi tesis curatorial, pero no habían fondos para pagar mi trabajo. Por ende, es un documento inconcluso. No tuve acceso directo a la mayoría de las obras. La información proviene de recortes de prensa, documentos históricos en posesión de los herederos de algunos de los artistas, de entrevistas con personas que han estado involucrados con estos objetos en algún momento, los inventarios o fichas técnicas de la Secretaría de Cultura de la Presidencia y del Ministerio de Relaciones Exteriores [Ver *Anexo 1* y *Anexo 2*], así como de registros de colecciones privadas levantados por mi persona [Ver *Anexo 3*]. Algunas de las conclusiones vienen de inspeccionar las obras en sí.

Existen réplicas – pinturas -- de obras maestras de los grandes artistas del arte universal, creadas por diversos artistas salvadoreños durante sus estudios en el extranjero en algunas colecciones del país, como la Colección Nacional de Artes Visuales de la Secretaría de Cultura, el Ministerio de Relaciones Exteriores y colecciones privadas. Entre los artistas nacionales que crearon réplicas se encuentran: Pedro Ángel Espinoza, Julia Díaz, Raúl Elas Reyes, Noé Canjura, Ernesto San Avilés (éste no incluido en las colecciones del gobierno) y Napoleón Nóchez Avendaño. No queda claro si las réplicas fueron pintadas por solicitud del estado como canje por las becas extendidas a los estudiantes en el exterior, y/o si realizar copias era parte del pensum educativo artístico de la época, y como resultado, era lo que los estudiantes podían entregar como agradecimiento al estado por la beca concedida. Difícilmente podemos decir que la creación de réplicas fue una política de estado.

El Ministerio de Relaciones Exteriores y la Secretaría de Cultura (previamente CONCULTURA o la rama del gobierno encargada de asuntos culturales) poseen más de 22 réplicas (16 de la Colección Nacional y 6 del Ministerio de Relaciones Exteriores). Por problemas en los registros o inventarios de las obras, a algunas no se les conoce con certeza el autor de la réplica o las obras originales de las cuales fueron copiadas. Algunas obras adicionales están catalogadas como réplicas y son por artistas extranjeros, otras obras no son por artistas reconocidos en el presente y por ende es necesario indicar de cuales obras estamos tratando. Las obras en Cancillería no están atribuidas individualmente a ninguno de los pintores salvadoreños becados, pero internamente se sabe que fueron pintadas por Julia Díaz, Raúl Elas Reyes y Noé Canjura, la réplica *Menipo* por Diego Velásquez es atribuida a Noé Canjura por diversas personas.

De Noé Canjura existen réplicas de *La Gioconda* por Leonardo da Vinci, *Danae con niñera recibiendo la lluvia de oro* por Tiziano, *La bella Nani* por Veronese, *Betsabé en el baño* por Rembrandt, y *La maja desnuda* por Francisco Goya; las cinco en la Colección Nacional; y *Menipo* por Diego Velásquez en Cancillería. De Julia Díaz existen réplicas del *Apóstol Santiago el Mayor* por El Greco, *David con la cabeza de Goliath* por Caravaggio, *Crespin* y *Scapin* por Honoré

Daumier, y *Las planchadoras* por Edgar Degas; las cuatro en la Colección Nacional. De Raúl Elas Reyes existen réplicas de *Paisaje con San Jerónimo* por Joachim Patinir, *El hombre con guante* por Tiziano, *Mujeres de Tahiti en la playa* por Paul Gauguin, y *Manzanas y naranjas* por Paul Cezanne; las cuatro en la Colección Nacional. De Pedro Ángel Espinoza existe una réplica, *El martirio de San Sebastián* por Guido Reni dentro de la Colección Nacional. De Napoleón Nóchez Avendaño existe una réplica en la Colección Nacional, descrita como *La fiesta de la vendimia* pero se desconoce la obra original; y la investigación concluye que el tema pintado es la *Boda de Baco y Ariadna* debido a la representación de una carroza jalada por leopardos. Existe una réplica adicional dentro de la Colección Nacional que no ha sido atribuida a un pintor salvadoreño, descrita en el inventario como *Caballero del siglo XVII* y sin original atribuido, aunque difieren las opiniones si el original es por Frans Hals, Diego Velásquez o algún otro maestro europeo. Hay obras adicionales dentro de la Colección Nacional que en diversos momentos han sido catalogadas como “réplicas” o copias, pero que en realidad son retratos originales o retratos oficiales copiados de fotografías, que no entran en esta discusión. En Cancillería existe un inventario con seis réplicas, ninguna atribuida y dos de las cuales no se han ubicado físicamente, son: *Felipe II con armadura* por Tiziano, *El triunfo de Baco* o *Los borrachos* por Diego Velásquez, *La rendición de Breda* o *Las lanzas* por Diego Velásquez, *Menipo* por Diego Velásquez, *Las hilanderas* por Diego Velásquez y *La familia de Carlos IV* por Francisco Goya.

Artistas salvadoreños eran becados para continuar sus estudios en el exterior porque no existió una institución superior de Bellas Artes en el país hasta finales del siglo XX. Aún los alumnos graduados de las academias nacionales como la Escuela Nacional de Artes Gráficas y la Academia de Pintura y Dibujo “Valero Lecha” buscaban terminar su formación en el exterior; y aunque la mayoría partía hacia Europa, algunos estudiaron en los Estados Unidos o México. Parece que las decisiones de donde enviar al alumno becado tienen que ver con las dos guerras mundiales en Europa.

Se conocen las fechas de estudio en el exterior de los artistas salvadoreños así como si fueron becados (y por quien) como para poder fechar las réplicas. Artistas becados en el exterior en años previo a 1948 como Carlos Alberto Imery, Miguel Ortiz Villacorta, Salarrué y José Mejía Vides, no están representados con réplicas dentro de la Colección Nacional (ya que técnicamente, el proyecto de la colección como tal no existía). La excepción es Pedro Ángel Espinoza, quien fue becado aproximadamente en 1924 para estudiar en la Real Academia de Bellas Artes en Roma, Italia iniciando estudios en 1925 y retornando en 1929, año en que donó la réplica de *El martirio de San Sebastián* a la Universidad Nacional (Revista *La Universidad* de junio de 1929, pág. 20). Julia Díaz partió becada por la Administración del Presidente Osorio hacia Europa, inicialmente a Madrid aproximadamente en 1948, meses previos a la partida de Noé Canjura y Raúl Elas Reyes en 1949, año en que los tres ingresan a la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes de París, Francia, y en 1951 o 1952 se extienden las becas y se acuerda el canje de réplicas, retornando Díaz y Elas Reyes al país en 1953; Canjura permanece en Francia. Napoleón Nóchez Avendaño recibe una beca en 1948 para estudiar Escultura en la Escuela Nacional de Pintura y Escultura La Esmeralda en México hasta aproximadamente 1954, parece que regresó a México y residió allí en 1959. Otros artistas becados en México en estos años no están representados con réplicas en las colecciones de la Cancillería o en la Colección

Nacional (ej. José Mejía Vides, Violeta Bonilla, Luis Ángel Salinas), pero no fueron becados por el gobierno salvadoreño. Otros artistas becados en Europa realizaron réplicas de obras maestras pero se encuentran en colecciones privadas. Los artistas becados por el gobierno salvadoreño en 1956 para estudiar en España (Ernesto San Avilés y Pedro Acosta García), no están representados con réplicas en las colecciones gubernamentales -- San Avilés no tiene obra en ninguna --, pero existen réplicas de su autoría en colecciones privadas. Podríamos concluir que la nueva administración del teniente coronel José María Lemus (1956-1960) no continuó con esta práctica de canjear becas por réplicas.

Se dice que los gobiernos militares de la década de los cincuenta pensaban abrir un primer museo de arte ocupando estas réplicas para educar al público sobre el arte universal, pero no se logró realizar. Se desconocen las razones, pero podría ser la falta de recursos, los cambios de administración, o el problema político que se les pudiera haber presentado al inaugurar un museo de réplicas de artistas extranjeros previo a un museo de arte salvadoreño, el cual se comenzó a gestar por Salarrué en 1958 a su retorno de vivir en Nueva York y terminó en el proyecto de la Sala Nacional de Exposiciones inaugurada en 1959.

Otros indicios sobre las réplicas:

Según Joy Mejía, cuñada de Raúl Elas Reyes, dice que el artista le contó que para prolongar su estadía en Europa un año adicional, un Coronel Bolaños inventó la idea de que realizaran réplicas de los grandes maestros para colgar en las oficinas de gobierno. Aunque a ninguno de los tres artistas le cayó en gracia la idea, les era más importante permanecer un año adicional en Europa, por lo cual accedieron a realizarlas. Según ella, la exposición de réplicas en el Castillo de la PNC se llevó a cabo posterior a la defunción de Elas Reyes (abril de 1997). También tuvo una larga plática con Noé Canjura en París antes de su muerte en 1970 y nunca le mencionó las copias.

Leticia Estrada, hija de Noé Canjura, me compartió numerosos documentos y fotografías del artista para mi investigación de la retrospectiva *Noé Canjura, Hijo de la luz* realizada en 2011 para el MARTE y el Museo Forma. Entre los documentos existen fotos de Canjura dentro del Museo Louvre junto a su réplica de *La Gioconda*, así como un documento escrito a mano describiendo la obra *Betsabé en el baño* por Rembrandt; pero ninguno de los dos documentos está fechado [Ver Anexo 4]. Estrada también me compartió un diario con borradores de cartas que mencionan los problemas que tenían con las entregas del dinero de sus becas, así como las intervenciones que tenía que hacer Valero Lecha (su antiguo profesor) para presionar a las autoridades para realizar los pagos.

En un artículo de prensa del 3 de octubre de 1970 de *Diario El Mundo*, el cual reproduce una entrevista que Mercedes Durand realizó en 1968 con Valero Lecha, Julia Díaz, Raúl Elas Reyes y Noé Canjura, aprovechando la estadía de Canjura en El Salvador y publicado justo después de la muerte de Canjura en 1970, dice:

Julia Díaz: Tres años nos quedamos con la beca y dos años más haciendo copias.

Noé Canjura: *Nos hicieron hacer copias. Ya la idea aquella del Museo de Copia, de reproducciones empezó con nosotros, pero luego la idea se apagó, como se apagan las cosas aquí.*

En una publicación del Museo Nacional de Antropología, *La Cofradía*, Año 2, No. 14 de febrero de 1978 de la Administración de Patrimonio Cultural del Ministerio de Educación, en la sección de “Piezas del mes”, sale reproducida la obra de Pedro Ángel Espinoza, *San Sebastián*. El texto que acompaña la foto es una breve reseña biográfica del artista y una explicación sobre el uso de réplicas en las enseñanzas de la época, pero no menciona donde se encuentra el objeto; pero por ser una publicación relacionada al MUNA, no sería raro que la obra estuviera ubicada allí. [Ver Anexo 5]

Entrevisté a dos ex funcionarios de la administración del Presidente Dr. Armando Calderón Sol (1994-1999): Roberto Galicia, Presidente de CONCULTURA y Hugo Barrera, Ministro de Seguridad Pública. En esos años, varias de las réplicas y algunos retratos adicionales -- un total de 20 obras de la Colección Nacional -- fueron restaurados y prestados por CONCULTURA al Ministerio de Seguridad para ser exhibidos en el recién inaugurado Palacio de la PNC. Se firmó un convenio entre las dos instituciones el cual lista las obras prestadas (no tengo copia del convenio). Las obras se entregaron enrolladas, no estaban ni en bastidor. Se recaudaron cien mil colones para enmarcarlas y fueron restauradas por la Sra. Paulina de Lida, esposa del entonces Embajador de Chile en El Salvador, quien era restauradora profesional y no cobró por su trabajo. Ninguno de los dos recuerda en que año se realizó la exposición de obras, pero si recuerdan que las obras prestadas, una vez devueltas a CONCULTURA, se repartieron entre el Ministerio de Gobernación, Casa Presidencial y la Residencia Presidencial.

Según la *Consultoría: Relanzamiento Sala Nacional de Exposiciones Salarrué* realizada por Mayra Barraza en 2011, se indica que entre 1999 y 2009 (posterior a la administración del Dr. Calderón Sol), las copias permanecieron en Casa Presidencial y la Residencia Presidencial sin movimiento alguno, excepto en 2000 cuando *Apóstol del Greco* y el *Paisaje con San Jerónimo* estaban ubicadas en el Ministerio de Seguridad Pública y Justicia, para 2011 habían pasado a la Secretaría Técnica de la Presidencia (en Casa Presidencial).

Algunas conclusiones:

Las réplicas por Díaz, Canjura y Elas Reyes deberían considerarse como su propio lote de obras curadas, que proponen una tesis puntual, realizadas en un período de tiempo específico bajo una sola administración (Osorio). La administración siguiente, del Presidente Lemus, continuó becando artistas en el extranjero, pero no hay réplicas por ellos en ninguna colección gubernamental. Adicionalmente, el proyecto de la Colección Nacional nace durante la administración de Lemus, no de Osorio. Los artistas becados en administraciones previas a Osorio y representados en la Colección Nacional como Imery, Ortiz Villacorta, Salarrué, Mejía Vides, Espinoza, etc. todos sirvieron como empleados públicos relacionados a la enseñanza o administración de las Bellas Artes, pero solo Espinoza está representado con una réplica

europea. Por lo distante de la fecha, su réplica debería ser contextualizada aparte del lote por Díaz, Canjura y Elas Reyes.

Las réplicas por Canjura y Elas Reyes se pueden fechar con toda seguridad entre 1951 y 1953, exceptuando las obras pintadas por Julia Díaz, ya que existen réplicas de obras por El Greco y Renoir, por ejemplo, en colecciones privadas, fechadas en 1949. Primero, no hay manera que todas estas obras fueran pintadas en un solo año, como le dijo Elas Reyes a Joy Mejía. Díaz en la entrevista dice dos años. Por la cantidad, tamaño, diversidad de ciudades donde los originales se ubicaban y la complejidad de algunas composiciones (especialmente en la Cancillería), algunas de ellas tuvieron que tomar varios meses para completar.

Hay información que se contradice entre las fuentes. Por ejemplo, según Joy Mejía, Raúl Elas Reyes dice que la idea de hacer las copias fue del Coronel Bolaños, y para decorar oficinas de gobierno. La entrevista de Mercedes Durand parece contradecir eso, ya se hace referencia a un “Museo de Copia”. Segundo, hay numerosas réplicas por Julia Díaz de obra impresionista en colecciones privadas, lo cual pudiera contradecir que algunos de ellos hicieron las réplicas por encargo; parecen ser obras que tenían demanda local (las logró vender fácil), además algunas réplicas en colecciones privadas por Díaz están fechadas en 1949.

Respecto a las obras no atribuidas a un pintor salvadoreño en la colección de la Cancillería, creo que podemos apreciar ciertas tendencias dentro de las obras que sí están atribuidas; pero sin ver las obras en persona, esto es imposible sin obtener por lo menos muy buenas fotos. También es necesario ver los dorsos de cada objeto para ver si sobrevive alguna información adicional para corregir los registros. Por ejemplo, si comparamos las obras que cada artista seleccionó (porque sería un error pensar que un empleado de gobierno hubiera hecho la selección desde El Salvador), podemos ver que Canjura tiene el mejor ojo para replicar las obras de maestros renacentistas y barrocos, es decir, la calidad de su pintura es mejor que la de Díaz, quien es mejor para obra Impresionista, y que Elas Reyes, quien tiende a ser mejor con obras impresionistas. Si comparamos las dos réplicas de Tiziano (*Danae con niñera recibiendo la lluvia de oro* por Canjura y *El hombre con un guante* por Elas Reyes – la de Canjura es notablemente de mejor calidad) podríamos hacer una atribución de la tercer réplica en Cancillería por Tiziano, *Felipe II con armadura*. Si comparamos las réplicas por Goya (*La maja desnuda* de la Colección Nacional por Canjura y *La familia de Carlos IV* de Cancillería) se podría confirmar o eliminar la autoría de Canjura en la réplica de Cancillería. Si *Menipo* en Cancillería, réplica de Diego Vázquez, es de la autoría de Canjura, ésta se puede comparar con las otras tres réplicas de Velázquez en Cancillería como para opinar al respecto.

La otra réplica que no está atribuida, *Caballero del siglo XVII*, no aparece bajo ese título en internet, ni como obra de Frans Hals o de Diego Velázquez (el otro posible “gran maestro” basado en el estilo de pintura y vestuario). He encontrado otros retratos entre pintores de España, Flandes y Holanda con vestimentas similares, pero sin una mejor foto de la réplica, esto tampoco es posible. Sin autoría del pintor ni la obra original replicada, es una pintura problemática para incluir en una exposición. Habiendo cuatro réplicas de Diego Velázquez en Cancillería, hacer una inspección para compararlas podría ayudar para hacer una atribución.

Otra herramienta que puede ayudar es listar los museos visitados y de donde provienen los originales, como para limitar las colecciones a la que podría pertenecer esta obra (Museo Louvre (París), Museo d'Orsay (París) – ambas colecciones eran una sola, exhibida en el Museo Louvre en París durante la época de 1950-1953 --, Museo del Prado (Madrid), Museo del Greco (Toledo), y Galería Borghese (Roma) – eliminando el Museo del Greco). Por último, por lo oscuro de los fondos, se debería comparar la obra a *Menpio* en Cancillería.

Como comentario adicional, la restauración de la réplica de *La Gioconda* de da Vinci por Canjura es pésima comparándola a la foto de la obra recién terminada y tomada en el Louvre. Se debería de excluir de exposición por su pobre calidad (el prestigio y talento de Canjura quedaría en cuestión).

La obra por Nóchez Avendaño nos presenta con varios problemas. Primero es que se pintó en México, por ende, la disponibilidad de obra maestras por artistas europeos para replicar tienen que haber sido sumamente limitadas. Además, Nóchez Avendaño era principalmente escultor, no pintor. Es un cuadro que se debería de excluir del resto de réplicas hasta que no se tenga información adicional.

Finalmente, no queda claro cuantas obras de las 22 (sería un máximo de 20) representan el lote por Canjura, Díaz y Elas Reyes; y si hay un número equitativo de obras entre ellos, porque parece que Canjura hizo la mayoría, pero sin las atribuciones de las obras de la Cancillería, esto queda pendiente.

Fuentes consultadas:

Barraza, Mayra. *Consultoría: Relanzamiento Sala Nacional de Exposiciones Salarrué*, San Salvador, 1 de mayo de 2011.

Bahamond Panamá, Astrid. Napoleón Nóchez Avendaño en *Procesos del Arte en El Salvador*, Secretaría de Cultura de la Presidencia, Dirección de Publicaciones e Impresos, San Salvador, 2012.

Canjura, Noé. Cartas a Chito y a Valero Lecha, ca. 1949. Descripción de Betsabé en el baño por Rembrandt van Rijn. Fotografías de Noé Canjura en el Louvre junto a su réplica de *La Gioconda* por Leonardo da Vinci. Propiedad de Leticia Estrada.

Diario Oficial, 13 de mayor de 1948, Ministerio de Cultura, Art. 1445; y 18 de enero de 1954.

Díaz, Carlos. y Galdámez, Romeo. Fichas de la Colección de Obras Pictóricas del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, 2010.

La Universidad de junio de 1929, pág. 20.

La Cofradía, Año 2, No. 14 de febrero de 1978 de la Administración de Patrimonio Cultural del Ministerio de Educación

Palomo, Jorge. Fichas técnicas de diversas colecciones privadas, 2010-2015.

Palomo, Jorge. *Noé Canjura, hijo de la luz*. Museo de Arte de El Salvador, Algier's Impresores, S. A. de C. V., San Salvador, 2011.

Palomo, Jorge. *Arte salvadoreño, cronología de las Artes Visuales de El Salvador (1821-2015)*, Tomos I y II, Museo de Arte de El Salvador, San Salvador, 2017.

Pinacoteca Nacional, Colección Nacional de Artes Visuales de El Salvador, Ex Casa Presidencial, San Jacinto. Secretaría de Cultura de la Presidencia. Dirección de Publicaciones e Impresos, San Salvador, 2013.

Secretaría de Cultura de la Presidencia. Fichas técnicas de la Colección Nacional de Artes Visuales.

Entrevistas:

Entrevista con Joy Mejía, abril de 2015.


Entrevista con Roberto Galicia, mayo de 2015.

Entrevista con Hugo Barrera, mayo de 2015.


ANEXOS:

1. Fichas técnicas de la Colección Nacional de Artes Visuales.
2. Fichas de la Colección de Obras Pictóricas del Ministerio de Relaciones Exteriores. Este documento ha sido editado por el autor del artículo, eliminando las demás obras que no se involucran en este estudio, y eliminando los avalúos de cada obra.
3. Registro de obra de réplicas en colecciones privadas.
4. Fotografías y documento proporcionados por Leticia Estrada, hija de Noé Canjura.
5. Recorte de *La Cofradía*, febrero de 1978.


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-153	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
La Gioconda		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Noé Canjura		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato vertical		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
92 x 112 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0162	
60 x 80 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-153	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
		Estatal
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Réplica del célebre retrato de "La Gioconda" por Leonardo Davinci, guarda bastante fidelidad en cuanto a la intención del rostro pero que se hace difícil observar por la capa de barniz que se ha craquelado en la superficie.		Réplica de pintura de Leonardo Davinci
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno X	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-159	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Casa Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Danae Recibiendo la Lluvia de oro		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Noé Canjura		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato horizontal		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
122 x 167 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0151	
95 x 140 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-159	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>Cuadro en la que se presenta al cuerpo de una mujer delicadamente modelado personificando a Danae recostada acompañada por una sirvienta que recoge la lluvia representada por una luminosidad amarilla.</p>		<p>Réplica de pintura de Tizziano Vecellio (1477-1576)</p>
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo X	Insignificante	Marco
Bueno	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-148	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Bella Nani		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Noé Canjura		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato vertical		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
128 x 162 cms	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0153	
96 x 130 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-148	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Cuadro réplica del retrato titulado Belle Nani por el Veronéz(1528-1568) dicha réplica guarda mucha fidelidad con el original, mostrando a una dama vestida con un suntuoso traje con adornos y bordados asi como con joyas y velos.		Réplica de pintura de El Veronéz
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo X	Grave X	Obra o imagen X
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		Restauración inmediata, Con desprendimiento de la capa pictórica y craquelado en todo el cuadro y abolladura.
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
Abolladura por objetos punsantes.		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-160	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Secretaria Técnica de la Presidencia de la República	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Betsabe		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Noé Canjura		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato cuadrado		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
174 x 173 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0152	
143 x 144 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-160	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>El cuadro capta bastante bien el claroscuro mediante el cual a modelado el cuerpo de la mujer (unica figura bien perceptible) sentada sobre una cama al lado derecho del cuadro.</p>		Réplica de pintura de Rembradt (1606-1609)
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno X	Leve X	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen X
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
se estuco las zona dañada con pasta acrílica para luego reintegrar color del pigmento maymery, y al final se barnizo para uniformar el brillo.		Desprendimiento de la capa de pigmento de la base de yeso. Reportado 16.05.08
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
abulladura con objeto.		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		20 de agosto 2009
Estuco y el color pigmento maymery y barniz		RESTAURADOR
		CARLOS DÍAZ


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-147	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Maja Desnuda		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Noé Canjura		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato horizontal	15 de febrero de 1999.	
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
212 x 124 cms	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0156	
180 x 92 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-147	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Pintura que muestra a una mujer desnuda reposando sobre un canapé.		Réplica de pintura del Español Francisco Goya
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco X
Bueno	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo X	Grave X	Obra o imagen X
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		Restauración inmediata, presenta 5 abulladuras en diferentes lugares del cuadro.
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
undimiento por aparente presión de objetos pesados puntiagudos.		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-179	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Secretaría Técnica de la Presidencia de la República	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Apóstol		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Julia Díaz		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Formato vertical		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
129.5 x 112 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0147	
95 x 87 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-179	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>Réplica del cuadro de El Greco (1548-1625) que muestra al apóstol Santiago en una atmosfera tenebrista. La intensidad de los colores es muy opacada y guarda fidelidad con los originales, el dibujo es también fiel captando mucho parecido y la imitación del ropaje muy cercana al original.</p>		<p>Reproducción de la obra del pintor griego Doménikos Theotokópoulos, conocido como El Greco.</p>
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno X	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-149	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
David y Goliat		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Julia Díaz		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato vertical		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
127 x 151 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0164	
95 x 119 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-149	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>La réplica al igual que el original tienen una atmósfera oscura, la que destaca en contraste un poco violento la cabeza al costado y la mano izquierda de David con la cabeza de Goliath con menos luz. Un detalle de diferencia es la mano con cierto tinte rojizo del personaje vencedor.</p>		<p>Réplica de pintura de Caravaggio</p>
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo X	Grave X	Obra o imagen X
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		Restauración inmediata, con abolladura superior izquierda y derecha, otra localizada centro derecha
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
Por aparente presión de objetos punzantes.		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-155	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Crispin y Scapin		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Julia Díaz		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato vertical		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
115 x 84 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0160	
83 x 52 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-155	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>El cuadro es una réplica, que guarda bastante fidelidad de acuerdo a los colores y las figuras de los viejos retratados en actitud de burlarse.</p>		Réplica de pintura de Honoré Daumier
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno x	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-156	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Las Planchadoras		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Julia Díaz		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato horizontal		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
123 x 104 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0158	
91 x 72 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-156	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>Cuadro que muestra dos mujeres una planchando y otra bostezando con una botella en la mano derecha y el brazo encogido y situado cerca de la cabeza.</p>		<p>Réplica de pintura de Gauguin (1848-1903)</p>
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno x	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR

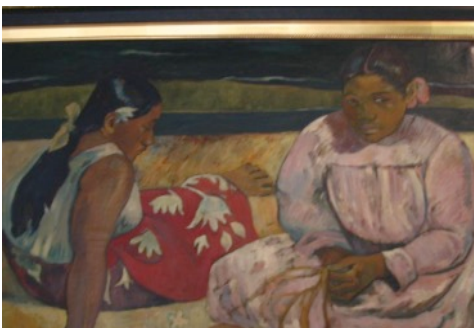
SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-180	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Secretaría Técnica de la Presidencia de la República	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Paisaje Con San Jerónimo		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Raúl Elas Reyes		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Formato horizontal		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
Sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
100 x 116 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0148	
74 x 96 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-180	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>El cuadro es un réplica de un cuadro paisajístico al estilo flamenco de Joaquín Patinir y que muestra una paisaje característico de Holanda en tiempos del Renacimiento en donde se aprecia en primer plano al Santo con una larga barba blanca en una choza dentro de una gruta y en actitud de acariciar a una fiera . En segundo plano se contempla un paisaje rocoso en onde se distingue un castillo.</p>		Reproducción del cuadro del pintor flamenco Joachim Patinir
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno x	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-57	FECHA DE ELABORACIÓN 3 DE MARZO DE 2008
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Sala Nacional de Exposiciones Salarrué	
TÍTULO	NÚMERO DEL CONVENIO	
El Hombre de Guante		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Raúl Elas Reyes (Salvadoreño)		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela		
Formato vertical		
AÑO	AÑO EN QUE SE DEVOLVERÁ	
Sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
135 x 117 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-000149	
89 x 106 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-57	
Sin firma.	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
<p>Réplica de una pintura hecha por Tizziano y titulada "El hombre del Guante" u "Hombre con capa". Guarda fidelidad en la atmósfera oscura que envuelve al personaje, el cual capta el parecido con el original, incluso en la pose mostrando su mano izquierda con un guante.</p>		
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno X	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay X	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
Se realizó restauración completa, reentelado con cera microcristalina, se le montó en bastidor nuevo, se le barnizó con polaroid 72 para luego reintegrar el color.		
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		ÁREAS RESTAURADAS
		Áreas parciales del cuadro .
de humedad.		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		Abril, 1999
Cera microcristalina, barniz polaroid 72, pigmento.		RESTAURADOR
		Carlos Díaz


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-158	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Mujeres de Tahiti		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Raúl Elas Reyes		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato horizontal		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
125 x 102 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0159	
93 x 70 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-158	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatul	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Cuadro que trata sobre dos mujeres Tahitianas vestidas con su traje típico.		Réplica de pintura del Francés Gauguin
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno x	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-157	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Naturaleza muerta con naranjas		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Raúl Elas Reyes		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato horizontal		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
123 x 104 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0161	
91 x 72 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-157	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Pintura que muestra a una mujer desnuda reposando sobre un canapé.		Réplica de pintura de Paul Cézanne
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno x	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR


SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-152	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
San Sebastian		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Pedro Angel Espinoza		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato vertical		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
142 x 110 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0157	
110 x 78 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-152	
Esquina superior derecha	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Pintura que muestra al santo de joven edad expirando bajo el suplicio de morir flechado.		Réplica de pintura del Guido Reni
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno X	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR

SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-151	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura Neoclasicista	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
La Fiesta de la Vendimia		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Napoleón Nóchéz Avendaño		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato horizontal		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
149 x 120 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0154	
117 x 88 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-151	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
	Estatal	
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Representa una escena compuesta por dos grupos de figuras humanas, uno masculino y el otro femenino. Este último formado por un cortejo de ocho mujeres, seis de las cuales detrás del carro de una diosa tirado por dos leopardos y las otras dos figuras precediendo su llegada.		Se desconoce el autor original de la obra
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno X	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR

SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES
SECRETARÍA DE CULTURA

FICHA DE INVENTARIO DE LA COLECCION NACIONAL		
	NÚMERO DE FICHA SN-154	FECHA DE ELABORACIÓN 24 DE JUNIO DE 2009
REGISTRO DE LAS OBRAS DE LA COLECCIÓN NACIONAL		
DATOS DE LA OBRA		FOTOGRAFÍA DE LA OBRA
CATEGORÍA	UBICACIÓN DE LA OBRA	
Réplica de pintura	Residencia Presidencial	
TÍTULO	DIARIO OFICIAL	
Caballero del siglo XVII		
AUTOR	TIEMPO DE PRÉSTAMO	
Anónimo		
TÉCNICA Y FORMATO	AÑO DE PRÉSTAMO	
Óleo sobre tela. Formato vertical		
AÑO	AÑO DE DEVOLUCIÓN	
sin fecha		
MEDIDA CON MARCO	DATOS DE INVENTARIO	
91 x 113 cms.	NÚMERO DE ACTIVO FIJO	
MEDIDA SIN MARCO	79-1404-0163	
59 x 81 cms.	NÚMERO REGISTRO SNE BC024	
UBICACIÓN DE LA FIRMA	BCM9-154	
sin firma	RÉGIMEN DE PROPIEDAD	
		Estatal
DESCRIPCIÓN ICNOGRÁFICA DE LA OBRA		OBSERVACIONES
Cuadro réplica de un original titulado de la misma manera y realizado por Franz Hals. El caballero viste sombrero , camisa con cuello de encajes y capa color mostaza igual al del sombrero. Porta en su mano derecha enguantada u florete o espada. Lleva bigote y pelo a la usanza del 1600.		Réplica de pintura de Franz Hals.
ESTADO DE CONSERVACIÓN	INDIQUE GRADO DE DETERIORO	LOCALIZACIÓN DEL DETERIORO
Óptimo	Insignificante	Marco
Bueno X	Leve	Passepartout
Regular	Considerable	Soporte principal
Malo	Grave	Obra o imagen
Muy malo	Muy grave	Barrera protectora
	No hay	Acrílico o vidrio
DATOS DE RESTAURACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE LA OBRA		
DESCRIPCIÓN DE RESTAURACIÓN		OBSERVACIONES
		ÁREAS RESTAURADAS
CAUSA DEL DAÑO O DETERIORO DE LA OBRA		
		FECHA DE RESTAURACIÓN
MATERIALES UTILIZADOS		
		RESTAURADOR

FICHAS DE LA COLECCIÓN DE OBRAS PICTÓRICAS

DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE EL SALVADOR.

Revisadas, evaluadas y valoradas por Carlos Diaz , museógrafo de la Sala Nacional de Exposiciones y Romeo Galdámez , Coordinador de Artes Visuales, en los meses de septiembre y octubre de 2010. Avaladas por la Dra. Astrid Bahamond, Directora Nacional de Artes de la Secretaría de Cultura de la Presidencia.

Código 027-0165

Copia pintura 1634
Se desconoce autor
Rendición de Breda
Original de Diego Velázquez
Óleo sobre tela
102 X127 cms obra
132 X 151.5 cms marco
(Abolladura y manchas en parte inferior de la obra con desprendimiento al filo del cuadro)

Valor recomendado:



Código 027-0166

Copia Pintura 1800
Se desconoce autor
La Familia de Carlos IV
Original de Francisco de Goya
Oleo sobre tela
120 X 102 cms obra
124.5 X 142 cms marco

Valor recomendado:



Código 027-0172

Copia Pintura 1657
Se desconoce autor
Las hilanderas
Original de Diego Velázquez
Oleo sobre tela
92 X 111 cms obra
116 X 135 cms marco

Valor recomendado:



Código 027-0161

Copia Pintura

Se desconoce autor

Felipe II de Tiziano

Oleo sobre tela

190 X 108 cms obra

214 X 130 cms marco

La obra se encuentra con desprendimiento en la parte superior izquierda

██████████

Valor recomendado:

██████████

**Código 027-0171**

Copia Pintura 1628-1629

Se desconoce autor

Los Borrachos o El Triunfo de

Baco Original de Diego

Velázquez

Oleo sobre tela

115 X 158 cms obra

137 X 180.5 cms marco

Sin fecha

██████████

Valor recomendado:

██████████

**Código 027-0160**

Copia Pintura 1639-1640

Se desconoce autor

Menipo original de Diego

Velázquez

Oleo sobre tela

176 X 95 cms obra

179 X 116 cms marco

Sin fecha

En la obra se encuentra con una abolladura en la parte central inferior. La pieza se encuentra sucia

██████████

Valor recomendado:


██████████



REGISTRO DE OBRA • COLECCIONES PRIVADAS • EXPO DE COPIAS

Por Jorge Palomo

Foto	Registro de la copia	Registro del original
	Ernesto “San” Avilés (1932-1991) Copia de <i>La Sagrada familia del cordero</i> , ca. 1956-59 Óleo sobre panel Dimensiones pendientes Colección privada	Rafael da Urbino (1483-1520) <i>La sagrada familia del cordero</i> , 1507 Óleo sobre panel de madera 28 x 21.5 cm Museo del Prado, Madrid
	Julia Díaz (1917-1999) Copia de <i>Retrato de un caballero anciano</i> , Toledo, ca. 1949 Óleo sobre lienzo Dimensiones pendientes Colección privada	El Greco (1541-1614) <i>Retrato de un caballero anciano</i> , 1597-1600 Óleo sobre lienzo 43 x 46 cm Museo del Prado, Madrid
	Julia Díaz (1917-1999) Copia de <i>El Salvador del Mundo del Greco</i> , Toledo, 1949 Óleo sobre lienzo Dimensiones pendientes Colección privada	El Greco (1541-1614) <i>El Salvador</i> , ca. 1612 Óleo sobre lienzo Dimensiones pendientes Museo de El Greco, Toledo
	Julia Díaz (1917-1999) Copia de <i>Femme a la voilette</i> , París, 1949 Óleo sobre lienzo 56 x 46 cm; CM: 81 x 71 cm Colección privada	Pierre Auguste Renoir (1841-1919) <i>Jeune femme á la voilette (Mujer joven con velo)</i> , 1870 Óleo sobre lienzo 61.3 x 50.8 cm Musée d’Orsay, París
	Julia Díaz (1917-1999) Copia de <i>Danseuses bleus</i> , ca. ¿ Óleo/pastel sobre lienzo/papel Dimensiones pendientes Colección privada	Edgar Degas (1834-1917) <i>Danseuses bleus</i> , ca. 1890 Óleo sobre lienzo 85.3 x 75.3 cm Musée d’Orsay, Paris

	<p>Julia Díaz (1917-1999) Copia de <i>Danseuses bleus</i>, ca. 1990 Óleo sobre lienzo Dimensiones pendientes Colección privada</p>	<p>Edgar Degas (1834-1917) <i>Danseuses bleues</i>, ca. 1890 Óleo sobre lienzo 85.3 x 75.3 cm Musée d'Orsay, Paris</p>
---	---	---

Existe una *Maja vestida* de Goya por Julia Díaz, según Cea, pág. 170.

ANEXO 4:

Fotografías de Noé Canjura dentro del Museo Louvre en París; junto a *La Gioconda* de Leonardo da Vinci y su réplica.



Texto escrito por Noé Canjura describiendo *Betsabé en el baño* por Rembrandt van Rijn.

Cuadro : Betsabé en el baño
Pintor : Rembrandt van Rijn
Copia por: Noé Canjura

El cuadro se encuentra en el museo del Louvre, París.

La copia tiene cuatro centímetros menos que el original.

Representa el personaje bíblico que es Betsabé. En la ^{escena de leer} ~~esta~~ se encuentra en el baño en compañía de su sirviente, ^{quien} ~~quien~~ en ^{una carta del Rey David} el ángulo izquierdo inferior, se pierde entre la penumbra mientras le limpia y seca los pies.

La dominante en la composición es una diagonal que va del ángulo derecho superior hacia el izquierdo inferior. El color es magnífico y el misterio de la conversación de las luces y las sombras es el lenguaje grandioso en toda la obra del gran holandés.

Para el desmudo Rembrandt se sirvió del cuerpo de su segunda mujer, Hendriksje Stoffels, quien primero fue, durante mucho tiempo, su atendida sirviente.

El artista nos muestra un gran realismo en las formas gruesas del personaje y, sin lo maravilloso de la textura, el color y la luz del desmudo, éste nos parecería de mal gusto y quizás un poco grosero. Sin embargo, el desmudo de Betsabé se opone a un gran humanismo a nuestras actuales "pin-up-Girls": la prominencia del vientre es un homenaje a la fecundidad, al ^{amor} ~~instinto~~ que los senos rotundos y los muslos de una verdadera hembra, los brazos, las manos y los pies — se adhiere perfectamente a los miembros el trabajo diario — nos dicen de una mujer hacendosa, ^{que} ~~que~~ a pesar ^{de} ~~por~~ ~~ello~~ ~~esto~~ ~~se~~ se adivina entre los dedos la solicitud, la caricia, del mismo modo que al contacto de los mejillos, los labios y la expresión de la mirada.

Rembrandt era un ^{maravilloso} ~~gran~~ dibujante, amante de la verdad, lo expresivo y humano de la verdad y, como todo genio, empuja de la

